

October 29, 2021  
24 Cheshvan, 5782  
Shabbat Chayei Sarah



It has been told to you, what is good, and what Adonai requires of you  
Only to do justice, to love mercy, and to walk humbly with your God. (Micah 6:8)

**Yedid Nefesh**

Yedid nefesh, av harachaman,  
m'shoch avd'cha el r'tzonecha.  
Yarutz avd'cha k'mo ayal,  
yishtachaveh el mul hadarecha.

דִּיד נֶפֶשׁ, אָב הַרְחָמִן  
מִשׁוֹחַ עַבְדְּךָ אֶל רְצוֹנְךָ  
יָרוּץ עַבְדְּךָ כְּמוֹ אַיִל  
שִׁיטְחָוֶה אֶל מוּל הַדָּרֶךְ

*Heart's delight, Source of mercy, draw Your servant into Your arms.  
I leap like a deer to stand in awe before You.*

**Eternity Utters a Day**

*Text: Abraham Joshua Heschel; Music by Dan Nichols*

A thought has blown the marketplace away. There is a song on the wind, and joy in the trees.  
Shabbat has arrived in the world. Scattering a song, in the silence of the night.  
And eternity utters a day.

**L'cha Dodi**

L'cha dodi likrat kallah, p'nei shabbat n'kab'lah.

לְכָה דוֹדֵי לְקִרְאֵת כַּלָּה פְּנֵי שַׁבָּת נִקְבְּלָה.

Shamor v'zachor b'dibur echad, hishmianu El ham'yuchad  
Adonai echad ush'mo echad, l'shem ul'tiferet v'lit'hilah.

שָׁמֹר וְזָכוֹר בְּדִבּוּר אֶחָד, הִשְׁמִיעֵנו אֶל הַמְיֻחָד  
יְיָ אֶחָד וְשִׁמוֹ אֶחָד, לְשֵׁם וּלְתִפְאֵרֶת וְלִתְהִלָּה.

Likrat Shabbat l'chu v'neilcha, ki hi m'kor hab'rachah  
Meirosh mikedem n'sucha, sof maaseh b'machshava t'chila

לְקִרְאֵת שַׁבָּת לְכוּ וְנִלְכָה, כִּי הִיא מְקוֹר הַבְּרָכָה  
מֵרֵאשִׁית מִקֶּדֶם נְסוּכָה, סוֹף מַעֲשֵׂה בְּמַחְשָׁבָה תִּתְחַלֵּה.

Bo'i v'shalom ateret ba'lah, gam b'simchah uv'tzoholah  
Toch emunei am s'gulah, bo'i chalah, bo'i chalah!

בּוֹאִי בְּשָׁלוֹם עֲטֹרֶת בַּעֲלָה, גַּם בְּשִׂמְחָה וּבְצִהֲלָה  
תּוֹךְ אֲמוּנֵי עַם סִגְלָה, בּוֹאִי כְּלָה, בּוֹאִי כְּלָה.

*Beloved, come to meet the bride; beloved come to greet Shabbat.*

*“Keep” and “remember”: a single command the Only God caused us to hear; The Eternal is One, God's Name is One; glory and praise are God's. Come with me to meet Shabbat, forever a fountain of blessing. Still it flows, as from the start: the last of days, for which the first was made. Enter in peace, O crown of your betrothed; enter in gladness, enter in joy.*

*Come to the people that keeps its faith. Enter, O bride! Enter, O bride!*

DANIEL G. ZEMEL, Rabbi  
JOSHUA BERAHA, Associate Rabbi | STEPHANIE CRAWLEY, Associate Rabbi  
BETH WERLIN, Executive Director | DEBRA WINTER, Director of Spiritual Arts  
SHARON TASH, Education Director  
2829 Wisconsin Ave., NW Washington, DC 20007 | (202) 342-9175 | [www.templemicah.org](http://www.templemicah.org)

## Candles

Baruch Atah, Adonai, Eloheinu, Melech ha'olam, asher בְּרוּךְ אַתָּה יי, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ  
 kidshanu b'mitzvotav v'tzivanu l'hadlik neir shel Shabbat. בְּמִצְוֹתַי וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל שַׁבָּת.

*We praise You, Eternal God, Sovereign of the universe.*

*You hallow us with Your Mitzvot and command us to kindle the light of Shabbat.*

## Refuah Shleimah

Emily Alpern-Fisch, Alan Appel, Ronni Behar, Ira Berlin, Ellen Buckley, Barbara Cleveland, Netanel Felber, Chelo Fournier, Golda bat Yaakova uVelvel, Richard Greenfield, David Hahn, Andrea Hamos, Judy Hurvitz, Jennifer Jaye, Joan Kupferberg, Philip Levine, Stu Levine, Sam Levinson, Sharonette Leonard, Dan Lutenegger, Mildred Marin, Barbara McConagha, Stephanie Mendez, Sophie Meyers, Robin Parry, Rachel bat Chava, Lois Rosen, Eric Rosenberg, Rabbi Steve Sager, Saguee Saraf, Shevach Saraf, Zipora Saraf, Sarah Golde bat Shifrah, David Scheever, Charles Schusheim, Cynthia Seymour, Harry Silver, Betty Ustun, Heather Weisman, Ze'ev Chaim ben Golda v'Brian

## Hashkiveinu

*Hashkiveinu Adonai Eloheinu l'shalom, l'shalom*

*V'haamideinu shomreinu l'chaim*

*Ufros aleinu sukkat sh'lomecha,*

*ufros aleinu sukkat sh'lomecha, Amen.*

Shelter us beneath your wings, O Adonai

Guard us from all harmful things, O Adonai

Keep us safe throughout the night 'til we wake with morning's light

Teach us, God, wrong from right. Amen.

## Kiddush

Baruch Atah, Adonai, Eloheinu, Melech ha'olam, borei p'ri hagafen. Baruch Atah, Adonai, Eloheinu, Melech ha'olam, asher kidshanu b'mitzvotav v'ratzah vanu, v'shabat kodsho b'ahavah uv'ratzon hinchilanu, zikaron l'maaseh v'reishit.

Ki hu yom t'hilah l'mikra'ei kodesh, zeicher litziat mitzrayim. Ki vanu vacharta v'otanu kidashta mikol ha'amim, v'shabbat kodsh'cha b'ahavah uv'ratzon hinchaltanu. Baruch Atah, Adonai, m'kadeish hashabbat.

בְּרוּךְ אַתָּה יי, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
 בּוֹרֵא פְּרֵי הַגֶּפֶן. בְּרוּךְ אַתָּה יי, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ  
 הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתַי וְרָצָה בָּנוּ, וְשַׁבָּת  
 קִדְּשׁוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן הִנְחִילָנוּ, זִכְרוֹן לְמַעֲשֵׂה  
 בְּרֵאשִׁית. כִּי הוּא יוֹם תְּחִילָה לְמִקְרָאֵי קֹדֶשׁ, זִכָּר  
 לְיִצְיַאת מִצְרַיִם. כִּי-בָנוּ בְּחַרְתָּ וְאוֹתָנוּ קִדְּשָׁתָּ,  
 מִכָּל-הָעַמִּים, וְשַׁבָּת קִדְּשָׁתָּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן  
 הִנְחַלְתָּנוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יי, מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת.

*We praise You, Eternal God, Sovereign of the universe, Creator of the fruit of the vine.*

*We praise You, Eternal God, Sovereign of the universe; You call us to holiness with the Mitzvah of Shabbat – the sign of Your love, a reminder of Your creative work, and of our liberation from Egyptian bondage, our day of days. On Shabbat especially, we hearken to Your call to serve You as a holy people. We praise You, O God, for the holiness of Shabbat.*

## Challah

Baruch Atah, Adonai, Eloheinu, Melech ha'olam,  
 hamotzi lechem min ha'aretz.

בְּרוּךְ אַתָּה יי, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
 הַמוֹצִיא לֶחֶם מִן הָאָרֶץ.

*We praise You, Eternal God, Sovereign of the universe,  
 who causes bread to come from the earth.*

## **L'Dor Vador**

*Music and Lyrics by Josh Nelson*

We are gifts and we are blessings, We are history in song  
We are hope and we are healing, We are learning to be strong

We are words and we are stories, We are pictures of the past  
We are carriers of wisdom, Not the first and not the last

*L'dor vador nagid godlecha, L'dor vador...we protect this chain*  
From generation to generation, *L'dor vador*, these lips will praise Your name

Looking back on the journey that we carry in our heart  
From the shadow of the mountain to the waters that would part

We are blessed and we are holy, we are children of Your way  
And the words that bring us meaning, we will have the strength to say...

## ***We Remember a Few of Far Too Many Lives Lost to COVID-19***

---

Eddie Jaku, 101, survived Buchenwald, Gurs, and Auschwitz, Sydney, Australia  
D'Anthony Dorsey, 24, multi-sport athlete, Lakeland, Florida  
Danitza Simpson, 51, grandmother and foster family care advocate, Adelphi, Maryland

## ***We Remember Those Lost to Violence in Washington, DC***

---

Keon Bonner, 40, NE DC; Malik Bullock, 25, NE DC; Eric Cooper, 27;  
Dametrics Evans, 47, SW DC; Michael Phillip Johnson, 21, SE DC;  
Marquise Jones, 32, no fixed address; Sharon Robinson, 44, no fixed address;  
Rickisha Waller-Henderson, 38, no fixed address; Angela White-Hooks, 52

## ***Shiva***

---

Janice Berlin, mother of Shellie Bressler

## ***Shloshim***

---

Charles Davisson, David Wilson

## ***Yahrzeit***

---

Harry Benda, Shirley Cahan, Ingrid Marath Carlson, Janos Fenjves, Joyce Fienberg, Richard Gottfried,  
Rena Gruenberg, Sadie Haber, Celia Halpern, Lila Lief, Rose Mallinger, Ivan Meitus, Daria Naftulin,  
Jerry Rabinowitz, Renee Reiff, Fanny Rockower, Mervine Rosen, Jay Rosenbluth, Cecil Rosenthal,  
David Rosenthal, Beatrice Schimel, Bernice Simon, Sylvan Simon, Daniel Stein, Jack Temchin,  
Gussie Umansky, Melvin Wax, Ralph Weinheimer, Valentin Yamaykin, Irving Younger, Theodore Zeichner

## Kaddish Yatom

Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba.

B'alma di v'ra chirutei, v'yamlich malchuteih, b'chayeichon uv'yomeichon uv'chayei d'chol beit Yisrael, ba'agala uvizman kariv. V'imru: Amen.

Y'hei sh'mei raba m'varach l'alam ul'almei almaya.

Yitbarach v'yishtabach v'yitpaar v'yitromam v'yitnasei, v'yit'hadar v'yit'aleh v'yit'halal sh'mei d'kud'sha, b'rich Hu.

L'eila min kol birchata v'shirata, tushb'chata v'nechemata, daamiran b'alma. V'imru: Amen.

Y'hei sh'lama raba min sh'maya, v'chayim aleinu v'al kol Yisrael. V'imru: Amen.

Oseh shalom bimromav, Hu yaaseh shalom aleinu, v'al kol Yisrael, v'al kol yoshvei tevel. V'imru: Amen.

*Exalted and hallowed be God's great name. In the world which God created, according to plan. May God's majesty be revealed in the days of our lifetime. And the life of all Israel – speedily, imminently, to which we say Amen. Blessed be God's great name to all eternity. Blessed, praised, honored, exalted, extolled, glorified, adored, and lauded be the name of the Holy Blessed One, beyond all earthly words and songs of blessing, praise, and comfort, to which we say Amen. May there be abundant peace from heaven, and life, for us and all Israel, to which we say Amen. May the One who creates harmony on high, bring peace to us and to all Israel, and to all who dwell on earth. To which we say Amen.*

## Shalom Aleichem

Shalom aleichem, malachei hashareit,  
malachei Elyon,  
mimelech mal'chei hamlachim,  
HaKadosh Baruch Hu.

שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם, מַלְאָכֵי הַשָּׁרֵת,  
מַלְאָכֵי עֲלִיוֹן,  
מִמְלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְאָכִים,  
הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

Bo-achem l'shalom, malachei hashalom,  
malachei Elyon,  
mimelech mal'chei hamlachim,  
HaKadosh Baruch Hu.

בּוֹאֲכֶם לְשָׁלוֹם, מַלְאָכֵי הַשָּׁלוֹם,  
מַלְאָכֵי עֲלִיוֹן,  
מִמְלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְאָכִים,  
הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

Bar'chuni l'shalom, malachei hashalom,  
malachei Elyon,  
mimelech mal'chei hamlachim,  
HaKadosh Baruch Hu.

בְּרַכּוּנִי לְשָׁלוֹם, מַלְאָכֵי הַשָּׁלוֹם,  
מַלְאָכֵי עֲלִיוֹן,  
מִמְלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְאָכִים,  
הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

Tzeit'chem l'shalom, malachei hashalom,  
malachei Elyon,  
mimelech mal'chei hamlachim,  
HaKadosh Baruch Hu.

צֵאתְכֶם לְשָׁלוֹם, מַלְאָכֵי הַשָּׁלוֹם,  
מַלְאָכֵי עֲלִיוֹן,  
מִמְלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְאָכִים,  
הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

*Peace be to you, O ministering angels, messengers of the Most High, Majesty of majesties, Holy One of Blessing.  
Enter in peace, O messengers of peace, angels of the Most High, Majesty of majesties, Holy One of Blessing.  
Bless me with peace, O messengers of peace, angels of the Most High, Majesty of majesties, Holy One of Blessing.  
Depart in peace, O messengers of peace, angels of the Most High, Majesty of majesties, Holy One of Blessing.*